

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Fötér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Kylltérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
3 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
'szbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések törmérték szerint egy négyszög
centim. után 8 fill. — Allandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

Justh Gyula: a népjogok ellensége.

— febr. 24.

Van-e még valaki, aki kétségbe vonja, hogy Magyarországon a népjogoknak csak Justh Gyula az ellensége? Van-e, aki ne látná, hogy a szocialistákkal kacérkodó, radikális elveket hirdető népvezér minden eszközt megragad arra, hogy megakadályozza a népjogok megvalósulását. Megakadályozza most, mikor a jogok utjából elhárult minden akadály, amikor a kormányelnök nemcsak azt jelentette ki teljes határozottsággal, hogy szeretné, ha az új választások már új alapon volnának megejtethetők, de minden kétséget kizáró ígéretet tett arra nézve is, hogy a reformra vonatkozó törvényjavaslatot még ez év folyamán a képviselőház elé terjeszti.

És a miniszterelnöki ígéretre Justh Gyula pártjával együtt azaz felel, hogy bejelenti a legelkeseredettebb harcot. Ugyan ki hiszi el nekik ezek után, hogy

ők az új Magyarországot küzdenek. Ki hiszi, hogy radikalizmusuk komoly, hogy csak azért akadályozzák meg ennek a parlamentnek a működését, mert újat, alkotásra képebbet akarnak teremteni? Senki! Justhnak és pártjának kisebb gondja is nagyobb, mint a népjogok alapján létesülő parlament. Nekik a hatalom kell, ezért a hatalomért taktikáztak a népjogokkal eddig, azért a hatalomért jelentik most is be a további harcot.

Csak egyet felejtnek el. Elfelejtik a nemzetet, amely eddig is hangosan elítélő szóval kísérte a technikai obstrukciót, most azonban, amikor a parlamentáris-mussal való visszaélés a népjogok megvalósításának szolgálójául, bizonyára öklével fog csapni azokra, akik az országnak az újjászületését akadályozzák.

A kormány határozottan akarja a választói reformot. Ha Justhék is akarják, úgy az rövidesen meg is valósulhat. De csak, ha akarják. Ők azonban nem akarják. Ellenben taktikáznak vele tovább. Most még radikálisabbak,

mint eddig voltak. Most már azonnal, rögtön, ebben a pillanatban követelik a választói reformot.

Követelik, mert tudják, hogy hiába követelik és így ürügyet találnak a további harcra, mellyel a reform megvalósulását újra elodázzhatják.

Nincs és nem is lehet ugyanis kétség arra nézve, hogy a választói reformot ősz előtt a Ház elé vinni képtelenség. Nem tudná ezt megeselekedni még az a kormány sem, amelynek élén Justh Gyula volna. Ha tehát az obstruktorok ennek dacára a harcot folytatják, nyilvánvaló, hogy a harc nem eszköz náluk, hanem maga a cél; s amit azzal elérni akarnak, épp az ellenkezője annak, amit hirdetnek. Vagyis ők a választójogi törvény megalkotását akarják meghusítani.

Az obstrukció mindig kétélű fegyver volt s sok esetben azt sebesítette meg, aki használta. Nem lehet kétség az iránt, hogy a most meginduló obstrukció az obstruktorokat fogja megsebesíteni. Az ország már rég megundorodott a taktikájuktól s maga

a közvélemény lesz az, amely a kormányt erősebb eszközök igénybe vételére fogja kényszeríteni a „küzdőkkel“ szemben. S ez a választójog ügyét fogja szolgálni.

Amikor Justhék a választójog alapján álló kormányt akarják ütni, voltaképpen a népjogokat ütik. Amikor a kormányt el akarják távolítani, voltaképpen a választójog törvényét távolítják el megvalósulása legrövidebb útjáról. Az ország igenis sürgeti a választójogot és igenis követeli, hogy még ebben az évben a Ház asztalán legyen a népjogok törvénye. Ha ennek most éppen Justhék állnak utjába, midőn minden józanságot félretéve, csak hadakozni és obstruálni akarnak: akkor megingatják azoknak a hitét is, akik eddig azt tartották, hogy a Justh-párt csakugyan akarja az általános egyenlő választójogot. Eddig is kevesen voltak ilyenek, ezután még kevesebben lesznek.

— febr. 24.

Milyen a kormány választójogi tervezete? Egy estilap állítólag igen

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

AZ IFIUR.

Malonyay Dezső felolvasása a Kazinczy-körben, 1912. február 18-án.

Nagy ricsaj volt, hajnalodott, mire eligazítottuk.

A főhadnagy, Szirmay Pityu fogadást tartott az ősz végén, hogy mire tavaszodik, az ő intelligens, kis foxterrierje, a Sróf, egy füttyentésére fölugrik a nyeregbe s megkerüli lóháton a rajesult. A hányszor megkerüli, annyi kosár Heidsick.

Az igaz, vesződött is egész télen a kis bestiával.

Valami ketrecet eszelt ki, a ketrecet a nyereghez csatolták és a Sróf abban a ketrecben kuksolt négy héttig, vagy másfél óra hosszát minden délután. Förtelmesen vonított eleinte, lefogyott belé, kedvtelen lett, mint regrutáink novemberben, s olyan panaszosan pislogott ránk a kávéházban, mintha az édesapját mi gyilkoltuk volna meg, a hetes huszárok tisztjei. Apránként mégis csak belétörődött sorsába barátunk, az intelligens kis Sróf; decemberben már ketrec nélkül kuporgatott a nyeregben s olyanformán billegette a derekát, mint ezredorvos ur Müller, — csak éppen a pápaszem hiányzott az orráról s vergónia kellett volna az agyarára.

Ujesztendő után Pityu ugratásra fogta a Srótot.

Előbb csak a nyeregkamrában, a nyeregbe s így lassan-lassan, úgy, hogy februárban már fölpatant Sróf az álló paripa hátára is. Ezután mi is segítettünk Pityunak s érdeklődött az óbester is. És ugratta Srótot az egész regiment, székre, asztalra, egymás vállára kommanderozták a huszárok; Pityu dolga bizonyos volt: a Sróf nagyszerűen ugrott s márciusban gyönyörűen megült az ügétől hátán. Ezredorvos ur Müller, gyakran prédikált nekünk tavaszi rukkolásaink sziesztái alkalmával az állat, specialiter pedig a kutya csodálatos tanulékonyágáról. Azt állította, hogy Srótfban az egyensúly ösztön-szerű érzése fejlődött ki az adott körülmények között bámulatos módon; többször megígérte, hogy megírja az esetet valami szaklapnak.

Április tizenötödikén lejárt a terminus. Pityu pejkóján, Azlámon, az intelligens kis Sróf háromszor kerülte meg a rajesult. Ott voltunk valamennyien, az óbester is; a negyedik fordulónál Azlán megugrott, mire Sróf úgy belécsimpaszkodott a ló nyakába, hogy mindnyájan az ezredorvos ur Müllerre néztünk.

Három kosár Heidsick, — s mondom, hajnalodott, mire eligazítottuk az ügyet.

Ballagtunk hazafelé. Előttünk bosztonozott a Sróf. Pi-

tyu szüntelen azt dudolta: „Ha meghalok, ki ne mondja a nevemet...“
En, meg Tógyer (Begovich Tódor, főhadnagy) szinte rituunk és mi is azt füttyöltük: „Ha meghalok, ki ne mondja a nevemet...“

A kaszárnyától vagy három puska lövésnyire laktunk egy régimódi földszintes házban, mi hármán: a Három Szentek. Két-két szoba jutott mindenikünknek, de a Tógyernek olyan kazal fotográfiája volt, hogy nem fért velük a két szobájában, került néhány formás fehérnép a mi szobáinkba is.

A kertünk egy régi elhagyott régi temetőre nyílt.

A kelő nap piros sipkája épen akkor bukkant elő a kaszárnya mögül, amikor hazaértünk.

Udvarunkon virágozott a barackfa.

De bolond szép is az a barackvirág!... Mintha szeme is volna, meg ajka is, meg mintha mosolyogna is... Fene tudja, de én ahányszor szerelmes voltam, nekem örökké a barackvirág járt az eszemben.

Hanem a Sróf valamit érzett!

Olyan infámisan vonított az udvaron, mint amikor a ketrecben ült az Azlán hátán. A vonításra kikukintott a legényem, a Balezsán s utána a másik kettő, Galambos és Pataj. Megálltak háttámban az ambituson.

Mi a menykő!... Galambos, a

Pityu embere, mintha egy pólyás gyereket tartana a karján...

A Sróf veszedelmesen vonított.
— Hát az mi? — támadott Galambosra Pityu.

Galambos összependítette sarkanytyuját és azon az ő jó törkölypálincás hangján szavalta a szűz reggeli csöndben:

— Főhadnagy urnak alássan jelentem, ehun e', egy gyerek! — és nyujtotta felénk a gyereket, mintha táleán, konyakkal kínált volna bennünket.

— Aztán miféle szerzet, te? — kérdezte Tógyer, s mintha paripa curukkolna alatta, inkább hátrált a gyerektől.

— Főhadnagy urnak alássan jelentem, — vigyorgott a sunyi Pataj, — biz' Isten fiu e'!

— Aztán, mit keres itt? — tudakoltam, nem minden lelkifurdalás nélkül, a virágzó barackfa alól.

— Az ablakban volt, — jelentette az én Balezsánom. — Visitott egész éccaká.

— Tán csak nem ott termett? — kérdezte Pityu.

Nem.

Hanem az este, takaródó után tehette oda valaki, éppen a Pityu ablakába. Abba se lehetett beléakadnunk, hogy tárva volt az ablak, magunk hagytuk meg, hogy az ablak nyitva álljon, mikor nem vagyunk otthon.

FÖLDES

czipők

elismert

legjobbák.

SÁTORALJAUJHELY,
Fötér, a Kossuth-szoborral szemben.

Lapunk mai száma 8 oldal.

Divatos estélyi és báli czipőkben
nagy választék.

jó forrásból merített értesülés alapján ismerteti gróf Khuen-Héderváry miniszterelnök választójogi tervezetét.

A jelenlegi egymilliószázezer választó helyett lesz több, mint kétmillió négyszázezer választó, vagyis annyi, amennyi szavazó gróf Andrássy Gyula javaslata szerint lett volna. Minden választó egy-egy szavazattal bír, vagyis a választójog egyenlő lesz. Minden adócsen-zust elvetnek. A választói jogosultság alapja legalább 24 éves életkor és az értelmi cenzus, bizonyos megszorításokkal. Az új népszámlálás szerint, amelynek főeredményei már feldolgozva a minisztériumban vannak — Magyarországon négy-milliószázezer huszonnégy ezren-dőt betöltött férfi van; az analfabéták, a nyomorékok, a közsegélyből élők s más címen kimaradók ennek a számnak körülbelül a felét teszik s így jön ki a 2,400,000-nél több választó, az Andrássy-féle szám. A szavazás a városokban titkos lesz. A kerületeket a választók elosztása szerint arányosítják s kiigazítják, ami a magyarság javára fog válni. A mandátumok számát harminchéttel megszorítják, vagyis a jelenlegi 413 helyett lesz 450 mandátum. A harminchétt új mandátumot városok fogják kapni, ami szintén a magyarság hasznára válik. A Felvidéken és Erdélyben megszűnő számos kis kerület helyett szintén a sűrű népességű magyar vidékek kapnak — az igazságos elosztás arányában — új kerületeket.

RÉGI UJHELY.

— Vázlatok a közelmúltból. —

VIII.

Sok értékes, melegsívű, tartalmas elméjű, kedves embert veszítettünk el gyors egymásutánban. Közülük sokat, akik még élhetnének. A kire azt mondja a magyar ember: „kár a földnek.“ Vájkálva a közelmúlt események geológiai rétegeiben, az eltűnő világnézet nyomaira bukkanunk bennük. Egyéni más, nemesebb iskola képviselői voltak. Amde hova inkább nem pázolók az élet vásári tolongásába, amelynek rikácsoló zivaja kábítóan hatott rájuk. Volt egy közös vonásuk. Markáns egyéniségek voltak. A saját fejükkel gondolkozók.

Az emberek álltak kemény haptákban.

A gyerek ordítani kezdett, olyanformán, mint az asztmás őrnagy, amikor roszdás karabélyra bukkan.

Valahogyan kiszabadult a pólyából egyik kacsója a kis bitangnak s azzal kapkodott felénk . . .

A világot se mozdultam volna a barackfa alól.

— Bizonyosan szomjas szegényke, — morgott Galambos.

Magamat nem láttam, de a Pityu meg a Tógyer nagyon sápadtak voltak. A Tógyer szedte össze magát, billentett a sipkáján, s mintha egy csöppet se félt volna, fűtörésze közelébe a gyerekekhez; „Ha meghalok ki ne mond a nevemet . . .“

A kicsinek piros babos selyemzsebke volt az álla alá kötve, a zsebke csücskin finoman himzett patkó és lovaglővessző. Szerencsére, egyiküknek se volt olyan zsebke, amelynek se volt olyan zsebke, amelynek se volt olyan zsebke: „A 7-es huszároknak“ — ennyi, egy kukkal se több. Elegáns, szálkás betűk, olyan magas, karesu írás, az ember szinte látja a betűkön a csipkés pongyolát s a halvány rózsaszínű atlaszfűzőt.

Annyi bizonyos: a gyerek, egyelőre nem hasonlított egyikünkhöz sem. Inkább az ezredorvos ur Müllerhez

Perhorreskálták az ember-birka ama lealázó szerepét, amely a vezérüri után való nyargalásban merül ki, még akkor is, ha a vezérüri megkerült. Nem voltak afele himnemű probirmamsellek, akikre az uraságotól levett habitusokat szokás akgatni. Nem voltak smokkok. Férfiak voltak. Nagyobb szabású emberekről vették egyéniségük mértékét. Akikből hiányzott a hátsó gondolatok alattomosága, a kicsinyes gyáva ravaszkodás. A szembe való porhintas hitvány büvévete.

Gondoljunk csak vissza Horváth Józsefre, egyik prototipusára azoknak, akikről megemlékezni akarunk eme cikk-sorozatban.

Nagyszabású embernek indult. Birta is minden kellékét a kiválóság-nak, amit részint a természet külsőben, értelemben, vérmérsékletben ingyen kegyelméből ad, részint az életviszonyok harmóniája, az ész és szív-képzés mestersége kifejlesztettek. — Hiperioni arcél, atléta termet, párosulva bizonyos keresetlen hanyagsággal, a mely ruháján, mozgásán, allűrjén jártában-keltében jellemző sajátja volt. Amde ha gubát vett volna magára, abban is uri embert mutatott volna. Aminthogy az is volt, a szó legjókáibb értelmében, aki csak magamagához hasonlított. Büszke lelke irtózott minden utánzástól, amiben az üresfejű léhaság egymás sarkát tapodva lihegett körülötte. Jellemének, egyéniségének sulypontja saját magában rejtett. Értelme mély, tudása sokoldalú, olvasottsága széleskörű volt. A francia forradalom világrendítő eseményeit belső ok és okozati összefüggéseiben kevés ember ismerte nála jobban. A történetírás klasszikusaiban való jártassága különös kellemet adott társalgásának. Csakhogy ritkán volt közlékeny és nem mindenkivel szemben. Tudásának fátyla véka alá rejtett volt. Bizonyos neme a csendes busogásnak nehezdedt lelkére, de férfias erővel viselte és panaszkodni talán soha senki sem hallotta. Beszéltek, hogy szerelmi csalódás okozta bánat lassu mérge rágodott lelkén kora fiatalágától kezdve. Majd, hogy családi katasztrófa sújtotta volt le. Akárhogy volt is, férfias lelkében hét lakat őrizte lassu bánatának igazi okát. Önfelelőző barát, nemesen érző, gyöngéd lelkű ember volt minden pose nélkül. Csak néha tört ki belőle pohárcsengés közt — bizonyos szilajság, amely jobbára spontán jelentke-

hasonlított, éppen olyan kopasz volt s kicsiben az orra is olyan pityóká. — De beestelen pófad van atyafi! — mondotta neki Tógyer, mert a gyerek vigyorgott rá s ő meg nem állta, hogy ne cuppantson neki egyet. Pityu is mustálta. Káromkodott.

„Hogy karikázna ki a váci fene! De rusnya vagy! . . . Majd meg szeretett volna valamit adni neki; kínálta a kölyöknek a lovaglővesszőjét s az ezüstgomb szemlátomást tetszett is az ifijurnak, vájkált utána a levegőben, de a kis számár meg se tudta még markolni. Hogy is tudta volna! Galambos, — ugy látszik, ő értett közlünk legalaposabban az ilyesmihez — magyarázta: — Nincs e' még több három he-tősnél, könyörgöm. Hanem egy kis téj, az talán jó volna ám neki! Az ám, de hol veszünk tejet? Nálunk a Sróf is ugatott, ha tejet látott. Balezsán loholt át a kantinba tejet s addig is, míg kiokoskodunk, a gyereket nem akasztattuk a barackfára. — Tessenek csak rám bizni, — köpte a markát Galambos, — majd eladusztálom én! El is. Volt a Pityunak egy skófumus menykő nagy török nyerge, mint a

zett mélyebb ok nélkül. Olyankor darabos volt, sőt nem egyszer fenyegető. „Kisujlaki fiu vagyok,“ szokta olyankor mondani, még pedig olyan hangon és modorban, amely kirívó ellen-tétben állott jóságos szelid természetével, nemesen egyszerű uri modorával. Ez a ritkán jelentkező diszharmonia is jellemző volt. Fajbűszkesége a lokalpatriotizmus legsajátosabb — mert népies — formájában jelentkezett, hivatkozva a falura, amelyhez gyermekkori emlékei kötődtek. Olyankor duhaj legénynek, „kisujlaki fiu“-nak képzelte magát. Ki tudná megmondani, minő belső háborgások hullámgyűrűi voltak ama duhajkodások. Másnap aztán — de gyakran még az eruptio éjjelén — elesenededett a vulkán. Mert haragot tartani képtelen volt.

Erős írói vénája volt, amit azonban csaknem egészen elhanyagolt. Mikor — Boruth Elemér halála után — a „Zemplén“-t három tagu bizottság szerkesztette, amelynek rajta kívül Dókus Gyula és Dongó Géza voltak tagjai, hébe-hóba írogatott a lapba szépirodalmi cikkeket is. A többi között egyszer a pusztai téli tájképét vette tolla alá. A magába mélyedő ember, a természet imádó, az erős megfigyelő, a szenvedélyes vadász minden kvalitása dolgozott a cikkben, amelynél jobbat abban a zsánerben azóta is keveset olvashattunk.

Horváth Józsefet, ha az élet sodra nagy, viharos események forgatagába vonja vala, oszlopos emberré vált volna. Míg az élet lassu járása elsatnyítja a hozzá hasonló tehetségeket. A fiatalág multán a magyar indolencia rendszerint kicsirázik és jobbára a lustaságba hajt. Sok szép tehetség kallódik így el.

Mint királyhelmecei ügyvéd kezdte meg a pályáját s a kerületben képviselőjelöltnek is felléptették. Sok érdekes és jellemző megfigyelése volt a „rigók“ agyafurt okoskodásáról úgy a korteskedés, mint az akkori vidéki ügyvédi praxis köréből.

Mikor a helmecei gyepen javában szónokolt a jelölt a haza boldogításáról s mi egyébről — s aztán egyszerre ott hagyták a hivek, mintha nem lett volna kedvükre a beszéd. És futának vala bizonyos távolságra, feléje egy szekernek. Persze, hogy teli hordó volt a szekéren. A szétfutásra pedig egyik hátul álló ember adta meg az impulzust ezzel a varázsigével: „hozik mán!“ Már mint

firhang, ugy lógott róla az aranybojtos biborbárony: fordítva kész böleső. Abba fektette Galambos az ifjurat, a bársonylebbentyükkel meg egy betakargatta, mint valami princet; közbe fűtörészet neki, a capistrángot, hogy jó lesz már aludni; . . .

A mi ötemeletes kedvünk pedig ugyancsak megszottant. Becsületből lenyeltünk meg néhány pohárka konyaktot, de nem igen ízlett egyikünknek se.

— Eztán jó lesz éjszakára becsukni az ablakokat, — mondta Tógyer. — Mer' még ideszoknak! — dohogott Pityu.

Jó lett volna aludni is egy kicsit, de nem lehetett, az ifjúr mind-egyre visitott.

Reggel pedig jöttek a fiuk. Mert ugy hire ment nyomban, hogy a he-tet huszároknak gyereket hoztak az éjszaka, a Három Szentekhez!

Megnézték a nyeregben, mindenki az firtatta: kihez hasonlít? . . . Sorra vizsgálták az irást és — nem akadt gazdája. Az ezredorvos is meg-nézte s aszondta rá: tauglich! . . .

Az igaz, üde, rózsás bőre volt a kis fattyunak, csupa gömbölyűség s huszárosan karikára hajlott a két lábászára is. A Sróf szintén megbékült vele, vinnyogott és vigyorgott rá. (Vége köv.)

a bort. Mert attól okosodik meg az ember, nem a sok beszédétől.

Egyszer bekopogtat az irdájába három kiscigéresi atyafi. Bonyolódott familiaris per tényállását adják elő szokott lassúsággal, untató részletességgel, fásasztó kitérésekkel.

Megértettem a bajukat, szól a fiatal fiskális. Elvállalom a pert. Irják alá a meghatalmazást és előlegül fizessenek le 15 forintot.

A kliensek összenéznek, hosszasan gondolkoznak, majd megbeszélés végett kivonulnak. Egy jó félóra mulva aztán kompareál mindhárom.

Hát, instálom alásan, nem irhasunk a meghatalmazás alá.

Miért?

Mert hát tizenöt forintér fogadhassunk mink Ühelybe is ügyvéget. Es tőnek azonképen. Sokallották Helmecezen a salláriumot. Mert, hát ha a tojás is olesőbb a falun, mint a városon, a fiskális is olesőbban mérheti falun az igazságot.

Történt vele egy mulatságos eset megyei tisztviselő korában is. Jellemző csekélység, noha amikor elbeszélte, diszkreció alatt tette, mivelhogy kissé restellette a dolgot.

„Megjártam tegnap a ruháimmal.“

Hogy hogy?

Tegnapelőtt a hajdum azt javasolta, hogy jó volna a pár év óta összegyűlt ócska ruhákat eladni. Anynyi van már, hogy alig lehet a sifonér ajtáját betenni miattuk.

„Hát nem bánom József, keritsen egy ócskást és adja el a viseltébb kacabajkát.“

„Ma aztán, hogy látogatóba készültem, keresem az új fekete kabátomat. Nincs sehoh. Ami a kezembe akad, az a régi. Előli hiányzik róla egy gomb. A könyöke kifényesedett. Gyűrött, viselt készség biz az, itt-ott pecsétes is.“

„Csengetek Józsefre.“

„Adja csak ide a ferenczjózsef rokkomat, át akarok öltözködni.“

„Hát instálom, nincs „nekünk“ más, csak az, aki itt van a széken.“

„Ember, hát a másik az új, huz van?“

Hát azt eladtam tegnap az ócskásnak. Mer, hogy olyan egyforma vót mindkettő, gondoltam elég egy fajta ruhából egy is.

Még csak meg se haragudhattam rá. Mert bizony én egy-két nap alatt ócskává gyűrök minden ruhát.

„De ki ne ird ezt a kázust a „Zemplén“-be!“

Jeltelen sirban alussza álomtalan álmát. A barátság, amelynek életében osztója és osztályosa volt, csak a sirjái kísérté el. Pedig kedves emlékéhez méltó lett volna kegyelettel jelölni meg a sirdombot, amely egy igaz ember porait fedi.

VÁRMEGYE és VÁROS.

(Anyakönyvvezető-helyettesi ki-nevezés. Zemplénvármegye főispánja Schön Arthur sztárai lakos, jegyzői irnokot a sztárai anyakönyvi kerületbe korlátolt hatáskörrel anyakönyv-vezető-helyettesé nevezte ki.)

(Ujhely város államsegélye. A város tanácsa a január hó 17-én tartott közgyűlésen azt javasolta a képviselőtestületnek, hogy az 1912-ik évre megígért államsegélyt — fizetési pótlék gyanánt havi előleges részletekben — 1912. évi január hó 1-étől utaltassa ki a tisztviselőknak. A képviselőtestület ezt a javaslatot el is fogadta, kimondván, hogy az felebezésre való tekintet nélkül végrehajtandó. Mindezek dacára a tisztviselők az államsegélyből a mai napig sem láttak pénzt. É héten aztán deputációban jelentek meg a polgármesternél, kérve, hogy a pénz kiutalására nézve mielőbb intézkedjék, a



Sátoraljaujhely

* HUNGARIA *

Széchenyi-tér 6. sz.

a rk. templom mellett.

vegytisztító- és gőzmosó.



Tisztításra elfogad mindennemű bái és alkalmi ruhákat, butorszöveteket. Gallérok, kézelők kristály fehér tisztítása.

Vasalások 1 órán belül.

mit a polgármester meg is ígért. A kifizetés, az államsegélynek előlegezése eddig csak azért késett, mert azt az alapokból kell teljesíteni, ehhez pedig feltétlenül szükséges a törvényhatóság jóváhagyása.

Ez ügyben, az ideai államsegély kiutalásának ügyében különben csak a napokban tisztelt **Jakabffy Imre** belügyi államtitkárnál a polgármesterek országos egyesületének küldöttéje. Az államtitkár az államsegély ügyére nézve kijelentette, hogy éppen most foglalkozik a városfejlesztésről szóló törvénytervezettel, amit miután teljesen készen van, mielőtt a parlamenti helyzet megengedi, azonnal a képviselőház elé terjesztenek, de előbb egy polgármesterekből álló anket véleményét kívánják kikérni. Az ideai államsegély kiutalása iránt a törvényjavaslat betervezésével egyidejűleg szándékoznak intézkedni. Ha azonban a politikai viszonyok nem nyújtanak kilátást a parlamenti békére, akkor nem várnak addig, míg a törvényjavaslatot betervezik, hanem az államsegély kiutalása iránt nyomban intézkednek. Hogy melyik irányban kell intézkedni, az a közeli napokban — úgymond — el fog dőlni.

A forumról.

A polgármester a tisztviselői karhoz. Tegnap délelőtt érdekes aktus játszódott le a városházán. **Farkas Andor** polgármester körirattal hívta egybe a városháza összes tisztviselőit, hivatalnokait: a fogalmazói kart és a segédsemmel, napidíjasokat egyaránt. Az összegyűlt tisztikar előtt a polgármester hosszabb beszédet tartott, melyben kötelességteljesítésre és komoly munkára hívta fel őket.

A város — úgymond — nagy feladatok megoldása előtt áll; ő maga is össze kell, hogy szedje minden erejét, hogy e nagy dolgokkal megbirkózhassék. Csak úgy képes erre a tulajdonképeni polgármesteri feladatának teljesítésére, ha az adminisztrációval nem kell anynyit bajlódnia, mint jelenleg. A város minden egyes tisztviselőjének a legteljesebb mértékben, a legkötelesebben meg kell tennie kötelességét, hogy a polgármesternek ne kelljen ideje nagy részét az adminisztráció elleni panaszok orvoslásával eltöltenie.

Ez volt lényege a polgármester beszédének, melyben egy-két erősebb kitétel is megakadt: a jelenlegi adminisztrációnak egy-két olyan jellemzése, melynek élét a jelen volt tisztviselők egyik-másika kissé felszisszenve vonatkozathatta magára. — Amde, amint a polgármesternek nem az volt a célja, hogy szavaival mintegy erkölcsi büntetést rójjon ki a múltért, hanem, hogy a jövőre buzdítson, ép úgy a tisztviselőknek sem szabad a saját szempontjaikat nézni, hanem csak a dolog lényegét, amelyben a polgármesternek valóban teljes igaza van. Nemcsak a polgármester, hanem a város közönsége is elvárja a tisztviselőktől, hogy most, a megoldásra váró nagy feladatok küszöbén, minden egyes hivatalnok, a legkisebb is, teljesítőképességének legnagyobb kifejtésével fogja hivatalát ellátni.

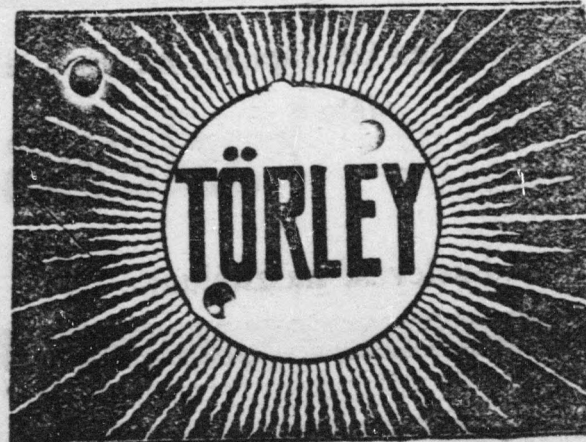
Szinügyi kérdések. A tegnapi napon egy ajánlat került a város elé. **Mariházy Miklós**, a kecskeméti színház igazgatója Ujhelybe küldötte titkárát, **Nagy Jenőt**, aki az igazgató nevében formális kérelmet adott be: adjon engedélyt a szinügyi bizottság ez év május hó 10-étől egy hónapos sziniszzezóra a kecskeméti színházhoz. **Mariházy** ebben a hónapban rendszerint szüneteltetni szokta társulatát, ez idén azonban — hogy,

hogy nem — azt a plánumot állította fel, hogy ezt az időt is kihasználja és pedig, ha lehet, Sátoraljaujhelyen.

Véleményünk szerint **Mariházy** kérése csak egy másik ügygel kapcsolatosan intézhető el. Ez pedig a szinikerület kiadásának kérdése. **Március** hóban fogja ugyanis a sátoraljaujhely-epérségi szinikerület választmánya eldönteni, hogy továbbra is Mezey Kálmánnak adja-e a kerületet, vagy pedig nyílt pályázatot hirdet. Amennyiben a kerületet pályázat mellőzésével Mezey kapná, természetesen az ő jogaiba ütköznék egy idegen szinistársulatnak Ujhelybe való beeresztése. Ha azonban a választmány úgy dönt, hogy pályázatot ír ki a kerületre, akkor e pályázat eldőléséig a kerület városai szabadok lesznek s megnyitvatják kapukat bármely társulat előtt.

Mi a magunk részéről nem tartjuk egészséges ideának **Mariházy** tervét, mert Ujhelynek tavaszi szezon sem kell, annál kevésbé fog nyárban szinházban járni s azért döntött a szinügyi bizottság tavaly akként, hogy a tavaszi szezonot elejti (s csak 2 hónapos téli időnyt tart fenn. Ilyen körülmények között pedig **Mariházy** egy hónapos szezonja csak deficiittel járna.

Teljes rehabilitáció. Hosszu éveket tartó sajnálatos, szomorú hajsza után a zemplénvármegyei társadalom egyik nagytehetségű, kiváló tagjának legteljesebb rehabilitációját hozta meg az elmúlt héten a törvényszék ítélete. **Kossuth János** ügye nyert e héten befejezést; s befejeződött azzal, amit különben eddig is mindenki jól tudott, hogy **Kossuth János** a vádban teljesen ártatlan. A zempléni közönség előtt ismeretesek az ügy előzményei. **Kossuth János** éveken át a Jósika báróknak volt ügyésze. Midőn a viszony közöttük felbomlott, a család egyes tagjai azzal vádolták meg, hogy elszámolása nem volt helyes, nagyobb összeget megtartott magának. A vádból természetesen rendkívül bonyolult, hosszú bünper lett, hiszen sok évről volt szó, amely éveknél majd minden napján kapott, küldött, átadott az ügyész a Jósika bárók tisztjeinek pénzeket. Mindezekről tömegtelen sok bevény, nyugta, apró írás stb. tanuskodott. Ezeket mind a törvényszék elé állítani szinte lehetetlennek látszott, de **Kossuth János** végre is győzött a nehézségeken s több tárgyalás után az elmúlt szerdai, utolsó tárgyaláson már teljesen tisztázta minden elszámolását; hitelesen bizonyult, hogy még neki van az elszámolásából követelni valója, nem hogy a maga részére valamit visszatartott volna. Ily körülmények között az ügyészség a vádat eljettette s a panaszosok nem vették azt át; a királyi törvényszék tehát beszűntette az eljárást, megállapítván ezzel **Kossuth János** teljes bűntelenségét. Késztelen, hogy a vármegye egész közönsége osztatlan örömmel fogja tudomásul venni az ítéletet, a társadalmi és közéleti terén mindenkor előkelően szerepelt férfiú teljes rehabilitációját. — A bonyolult ügy tisztázása körül **dr. Holló Andor**, az ujhelyi ügyvédi kar eme jeles tagja páratlan lelkiismeretességgel és szakutudással tüntette ki magát s jogvédői pályájának egyik örvendetes és szép sikerét érte el.



Zempléni szerencsésje a monte-carlói roulettenél.

Hozzák az aranyakat.

— febr. 23.

1 Soha nem volt talán annyira divatban a Riviera Zemplében mint most. Egymásután utaznak le Nizzába azok, akiknek megadatott, hogy élvezzék azokat az örömeiket, amiket a földi élet juttat a boldog halandóknak. Családok nem mennek olyan nagy számmal a tengerpartra, mint urak, akik most már feltétlenül ragaszkodnak hozzá, hogy egy évben kétszer is üdüljenek.

2 Mondanunk sem kell, hogy aki a Rivierára megy, az **Monte-Carlót** sem kerüli el. Sőt egyenesen azzal a feltevessel zónáznak a narancsfák hazájába az emberek, hogy ezt az összeget részánom a roulettere, hátha kinyerem vele a költséget... Es — csodák csodája — az idén eddig ez az álom mindenkinél beteljesedett. Legalább mostanában olyan hírek érkeznek **Monte-Carlóból**, hogy a zemplénieknek óriási szerencsésük van. Valóságos ildózi őket a szerencse. És még egyetlen hír sem érkezett arról, hogy valaki vesztett volna. Mindenki úgy él, mint egy fejedelem, televásárolja magát ékszerrel, drágasággal, értékes portékával és még is több pénzzel jön haza, mint amennyit elvitt magával. Nizzából **Monte-Carlóba** csakis automobilon jár, ötven frankot fizet egy nap a penzióért, tíz frankos borraalót ad a pincérnek és mégis: dagad a bankótól a pénztárcája.

3 A pozitív hírek szerint egy terménykereskedő nyert **Monte-Carlóban** tízezer koronát és minden költséget, amit elpazarolt; egy másik bejárta Páris, Londont a nyereségből, egy zempléni birtokosra szintén olyan melegen mosolygott rá a szerencse, hogy nem győzte a nyereséget elkölteni, mert hazahozni nem akart belőle. A legnagyobb szenzáció híre pedig arról beszél, hogy egyik ügyvédünk harmincezer frankot nyert. Egy centime-mal se kevesebbet. Harmincezer frank elég szép összeg, de épenséggel nem hihető, mert hiszen aki nem sajnál néhány ezer koronát odaszékirozni, az néhány nap alatt könnyen megnyerheti a százezer koronát.

4 Lehet, hogy ennek a szerencsésnek a hírére történik az, hogy ujjában ismét nagyon sokan utaznak a Rivierára. Ha **Monte-Carlóban** csak ugyan megszereti az idén a zemplénieket a szerencse istene, akkor az ujhelyi vagyon rövid idő alatt nagy-szerű arányokban fog meggyarapodni. Legközelebb talán meg fog alakulni egy új bank Sátoraljaujhelyen, tisztán, kizárólag monte-carlói pénzekből. Mert mit lehet nálunk csinálni a pénzzel, mint — bármilyen furesán hangzik is — újból csak bankot alapítani. Mellesleg megjegyezve, egy nemrég alapított ujhelyi bank vezérigazgatóját is a szerencsés nyerők között emlegetik, — hiteles hír még nincs, mert az illető többedmagával együtt még kint van. — s ez az utóbbi hír megint csak jó ómennek látszik a bankalapításokra.

HIREK.

Dókus Gyuláné emléke.

Szép volt az eszme, mely a jótékonyágban óhajította megörökíteni annak emlékét, ki nemes életének legnagyobb részét a jótékonyágnak szentelte. — Szép volt az eszme és

buzgó követőkre talált. Az elvetett mag termékeny földbe — hálásan és kegyelettel emlékező szívekbe — hullott és most meghozza az ő gyümölcsseit. A **Dókus Gyuláné** alapítvány egyre növekedik és talán nemsokára itt lesz majd az idő, mikor az eszme testet ölt és szolgálni fogja a magasztos célt, melyre hivatott: a jótékonyágot!

Ujjában a következők járultak hozzá az alap gyarapításához:

Dr. Schön Hugó	— — — —	2 K.
Zinner Adolf és neje	— — — —	20 K.
Szegő Sándor és neje	— — — —	5 K.
Schön Andor	— — — —	10 K.
Constantin Géza Tolcsva	— — — —	20 K.

Mostani gyűjtésünk 57 korona, melyhez az eddigi 1677 koronát hozzáadva, a jelenlegi összeg 1734 korona.

— **Elhalasztották a Liszt-estélyt.** A Kazinczy-kör Liszt-estélyét közbejött akadályok miatt nem 25-én, hanem folyó hó 27-én, kedden tartják meg.

— **Halálozások.** **Villei Pribék** Istvánné, szül. Klug Klotild, a gálcsécsi állami elemi iskola igazgató tanítónője e hó 20-án, élete 60-ik, tanítói működésének 34-ik évében, rövid szenvedés után elhunyt. — Tállyan 83 éves korában elhunyt **Svecska Sándor** szücsiparos, a szabadságharc egyik derék kőzkatona, aki 1848-ban több ütközetben vett részt.

— **Szabad liceum.** A holnapi szabad liceumi előadást d. u. 5 órakor **Misik Antal** tartja a „Fénytan körből“ érdekes fizikai kísérletekkel. Belépő-díj 20 fillér. A tanulságos előadást ajánljuk a közönség figyelmébe.

— **A rendőrség, a mészárosok és pékek.** **Schmidt** Lajos rendőrkapitány a miniszteri rendeletek alapján fontos újítást vezetett be az ujhelyi mészáros boltokba. A mészárosok eddig csak két megjelölést használtak a különböző husokra: I. és II. rendű hus elnevezést. Ezután minden mészáros olyan táblát köteles üzletében ki függeszteni, amelyen az egyes husneműk a testrészt és rendeltetés megnevezésével lesznek megjelölve s árral ellátva. Tehát külön-külön ki kell írniok a bélszin, hátszin, comb, sertéskaraj, stb. árát. Hogy ez vajjon a nagy husrágaságot is csökkenteni fogja-e, az legalább is problematikus, de a rend szempontjából kétségtelenül kívánatos. — Nagy gondot fordít a pékmesterek ellenőrzésére is a rendőrség, amely ma egy helybeli pékmestertől 418 kiflit és zsemlyét foglalt le, mivel régiek és piszkosok voltak s a pék azokat egy rongyos és piszkos ember által árusította. Az illető mester ellen kihágási eljárás indult meg.

— **Éves közgyűlés.** A Zemplénvármegyei Társadalomvédelmi Egyesület március hó 2-án d. u. 3 órakor a vármegyeház disztermében rendez évi közgyűlést tart, melyre az összes tagokat tisztelettel meghívja.

— **Érdekes szakelőadás.** A Zemplénmegyei Gazd. Egyesület szőlészeti és borászati szakosztályának meghívására **Jablonovszky József** tanácsos a m. kir. állami Rovartani Allomás igazgatója előadását a szőlőmolyról és az ellene való védekezésről Sátoraljaujhelyben a vármegyeháza nagytermében f. évi március hó 3-án (vasárnap) d. u. 5 órától kezdődőleg tartja meg, amikor is az arra alkalmas dolgokat vetített képekkel fogja bemutatni.

— **Megszökött kivándorlási ügy-nők.** A homonnai járás főszolgabírája közli, hogy a jogerős ítélettel kivándorlás elősegítése miatt 150 korona pénzbüntetésre, vagy azt helyettesítő 8 napi elzárásra és 15 napi elzárásra ítélt **Groszmann Armin** felsőokhányi

Az Első Magyar Részvény Serfőzde sörkülönlegessége a

TAVASZI részvény sör.

már kapható minden jobb fűszer- és csemege-üzletben, vendéglő és kávéházban.

Hordó- és palacksör főraktár: **Bettelheim Márton SATORALJAUJHELYBEN**

lakos, 18 éves, izr. vallású egyén az itélet végrehajtása előtt ismeretlen helyre eltávozott. Kibocsátották ellene a körözést.

— **Tenyészbikavásár Töketerében.** A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület folyó évi március hó 11-én Töketerében, a grófi belső majorban, tenyészbikavásárt rendez, melynek célja Zempléni vármegye magas színvonalon álló s minden tekintetben kiváló tenyészanyagának bemutatásán kívül egyrészt a vármegyebeli birtokosok és tenyésztők bikái eladásának közvetítése, másrészt pedig módot nyújtani magánosoknak, de főképp a községeknek arra, hogy a jelenlevő gazdasági felügyelőségek közreműködésével önmaguk vásárlhassák ki, illetőleg szerezhessék be a helyszínén a nekik megfelelő állatot. A vásáron részt vehet bármely tenyésztő, ki telivér vagy félvér, berni, simmenthali és magyar szarvasmarhát tenyészt. A vásáron részt venni szándékozók bejelentése szabályszerű bejelentési íven legkésőbb március hó 5-éig az egyesület titkári hivatalának címezve küldendők be. A bejelentési íven feltüntetendő: az állat neve, születési éve és hónapja, származása (félvér, telivér) színe, eladási ára. A tenyész-bikavásárra csakis eladó tenyészbikák vétetnek fel, épp azért a bejelentéskor azok ára okvetlenül feltüntetendő. Az eladók a vásáron térdíjat fizetnek, mely a bejelentéssel egyidejűleg küldendő meg, még pedig 1 darab bika után 1 korona. A bikák vasuti szállításiára viteldíjkezdmény biztosított, melynek igénybevétele csak a gazdasági felügyelőségtől beszerezhető igazolványoknak vasuti fuvarlevélhez való mellékelése mellett lehetséges. Azon községek, melyek tenyészbikaszükségletüket állami támogatás mellett óhajtják beszerezni, ez alkalommal a sátoraljúj helyi magy. kir. gazdasági felügyelőség közvetítését igénybe vehetik. A községek küldötteinek az állami kedvezményhez szükséges okmányok kiállítása céljából magukkal kell hozniok a község meghatalmazását és pecsétnyomóját. A községek által megvásárolt bika árát a felügyelőség fizeti ki az eladónak, ennél fogva a községi kiküldötteknek magukkal pénzt hozni nem szükséges.

— **A Cigarillos halála.** Szegény kicsi féreg, nem tudott megnőni... A szegény kis Cigarillosról van szó, amelyet megteremtett a pénzügyminiszter, mint minden trafikok legfőbb öre s amely február elején meg is jelent a budapesti trafikokban. Egyelőre — mondották — csak a fővárosban lehet kapni Cigarillosot, de aztán a spanyol nevű szivarok el fogja árasztani az országot valamennyi dohánytözsdejét, hogy bodor füstjével megvigasztalja a szivarozókat és árával megtöltse a m. kir. államkasszát. Azóta nap-nap után vártuk a Cigarillosot. Mint ifju vőlegény szerelmes menyasszonyát, úgy lestük, hogy mikor érkezik már a Cigarillos, a váravárt olesó, de jó szivar. A Cigarillos azonban nem érkezett meg. Sőt nem is fog megérkezni. A dohánygyárak megkezdtek a gyártást, de be is szüntették. Az ok: nem lehetett elég Cigarillosot csinálni. Mindenki csak azt

szívta, ami által jogosulatlan konkurenciája támadt a többi szivarfajoknak. **A Cigarillos ugyanis rosszul csinálták: jó szivar volt.** Most tehát egyelőre beszünteték a gyártását s javított alakban hozzák forgalomba. Rosszabbra csinálják.

— **Megcsappantak az amerikai pénzküldemények.** A kormány most gyűjti össze az amerikai kivándorlók által mult esztendőben hazaküldött pénzekre vonatkozó adatokat. A kimutatás összeállítására jötték rá. Kitént, hogy a mult évben erősen megcsappant az Amerikából hazaküldött pénzek összege. Ismeretes, hogy az ország fizetési mérlegében igen lényeges tételként szerepel az amerikai magyarok megtakarított pénze. Körülbelül 150 millióra rug az a summa, melyvel a kivándorlók fizetési mérlegünket az említett módon megjavítják. A hivatalos adatok még nincsenek mind együtt és így nem lehet pontosan megállapítani, mennyivel kevesebb pénzt küldtek haza 1911-ben az amerikai magyarok, mint az előző években. De, hogy az eredmény az említett átlagösszege alul fog maradni, az szinte bizonyosnak látszik.

— **A Nagyszombati Földhitelintézet** dacára a mostani rossz pénzvisszonyoknak *most is a régi 4 1/2% kamatalapon nyújt törlesztéses jelzálog kölcsönöket földbirtokra, házra és építkezések megbízásokat elfogad Sátoraljúj helyi Fő-tér 18. Szent-Györgyi és Keleti cég.*

— **Az olasz királyi család gyermekei** mindannyian Phosphatine Falliéréssel lettek táplálva az elválasztás pillanatától kezdve és épen ennek tulajdonítható az, hogy a gyermekek kicsattanó egészséges jó színben nevelkedtek és gyermekbetegségeket mindezülig elkerülték. — Világhírű gyermekorvosok egyhangú véleménye, hogy a gyermektáplálást az elválasztás idejétől kezdve ugy eszközöljük a leghelyesebben, hogy ha Phosphatine Falliérést tejbé főzve adunk a gyermeknek, mert ez esetben bélzavartól nem kell tartani és a gyermek fejlődése oly kiváló, hogy annál jobbat egy gondos szülő sem kívánhat.

— **Csak Mauthner-féle magvakat** vásárolnak helyesen gondolkodó, számító gazdák és kertészek még akkor is, ha mások olesóbbak volnának, mert tapasztalatból tudják, hogy ez csakis a magvak rováására és a vevők kárára lehetséges.

— **Hol jó és takarékos konyhát vezetnek,** ott a Maggi-féle husleveskockának készletben kell lennie. Minden kocka — csupán forró vízzel leöntve — azonnal finom huslevest ad, mely épp ugy használható, mint a házilag készített leves. A Maggi-féle husleveskocka, ára darabonként 5 f. a legjobb huskivonathól készül s már a szükséges hozzávalókat is tartalmazza, tehát nem más, mint kész husleves szilárd alakban. A bevásárlásnál ügyeljünk mindig a „Maggi“ névre és a „keresztcsillag“ védjegyre.

— **34 év óta a betegápolás szolgáltatásában.** Keleti J. budapesti cég (IV. Koronahereg-u. 17.) orvos-sebészeti műszerek és kötszerek gyára,

mely bel és külföldön egyaránt a legjobb hírnévnek örvend, az idén lépett fennállásának 34. évfordulójába. A cég ezen reá nézve nevezetes alkalommal egy dus, ábrás árjegyzéket bocsátott ki, mely a higiénia, a testi épség és szépség, valamint a betegápolás terén hasznos, a jelenkor legpraktikusabb, fölötté érdekes újdonságait tartalmazza, és melyet bárkinek — kívánatra — ingyen és bérmentve küld. Lapunk tisztelt olvasóinak legmelegebben ajánljuk fenti céget, mint a legszolidabb és legmegbízhatóbb bevásárlási forrást. Cs. és kir. szab. sérvköttők, mindenféle kötszerek, hasköttők, testegyenítő gépek, műlábak, műkezek, műfüzők, gumigörcsérharisnyák, gyógyvillany készülékek, betegtoló kocsik, kozmetikai, utazási és massage cikkek, kötőanyagok és a betegápoláshoz és kényelemhez szükséges összes cikkek beszerzésére. Üzleti elvei: Gyors és pontos kiszolgálás, szakszerű elintézés, jutányos gyári árak, legtokéletesebb hazai ipar.

AZ ÖREGEM

is mindig azt mondta, hogy szeplők elűzésére, valamint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megővésére nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenpferd“ liliojtejszappan. Védjegye „Steckenpferd“ készíti Bergmann et Co. cég Tetschen a/E. Kapható minden gyógyszerár-, drogéria-, illatszertár s minden szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér. — Hasonlóképpen csodálatosan bevállik a Bergmann-féle „Manera“ liliojtejkrém fehér és finom női kezek megővésére, ennek tubusa 70 f.-ért mindenütt kapható.

Szemgyógyintézet van Miskolczon.

Kerttulajdonosok és földbirtokosok figyelmébe!

Elismert előkelő és fejtétlenül megbízható forrás:

legfinomabb konyhakerti és virágmagvak, mezőgazdasági és erdei famagvak, virághagymák, gumók, rózsák és bogógyümölcs csemeték

beszerzésére

Haschka Ágoston és Társa
magnagykereskedő cég

TEMESVÁROTT.

A cég 200 oldalra terjedő gyönyörűen illusztrált, mindenütt feltűnést keltő árjegyzékét kívánatra bárkinek ingyen és bérmentve megküldi.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**

Helyettes szerkesztő: **Teleky Sándor.**

Laptulajdonos: **Ehrlert Gyula.**

HIRDETÉSEK.

Gutman Testvérek

köszönbányál

Budapest, V., Mérleg-utca 5. sz.

1912. május 1-étől: V., Béla-utca 6. sz.

Elsőrendű porosz darab-, kocka- és diószén

szoba és konyha fűtésre.

Ostrau—dombraui darab, kocka-, dió- és aknaszén

gép- és kazánfűtési czélokra.

Ostrai mosott, finom és durvaszemű kovácszén.

Osztrai szén ipari czélokra

száját gőzöstünkkel szállítva.

Ostrau—dombraui pirszén

öntőde és szivógázmotor czélokra.

Ostrai, közsén brikett 3 kilogrammos darabokban,

lokomobilok és stabilgépek fűtéséhez,

minden vasut és hajóállomásra szállítva.

1911. V. 175/5. sz.

Árverési hirdetés.

Alólirott birói kiküldött, mint végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a varannói kir. járásbiróságnak 1911. Sp. 413/3. sz. a. kelt végrehajtást rendelő és az ugyanazon kir. járásbiróságnak 1911. V. 175/1. sz. kiküldetést tárgyazó végzése folytán dr. Kasztriner László varannói ügyvéd által képviselt Bucz József jeszenőzi lakos végrehajtónak, meg nem nevezett jeszenőzi lakos végrehajtást szenvedettek elleni 400 kor. tőke, ennek 1910. évi december hó 12-től járó 5% kamatai, 126 kor. 60 fillér eddigi s a még később felmerülő költségek iránti végrehajtási ügyében végrehajtást szenvedetteknek lefoglalt s 1207 koronára becsült több rendbeli szobabutorok, 1 drb. világos pejló, 1 drb. csűr, 1 drb. kézi cséplőgép stb.-ből álló ingóságok nyilvános birói árverésen eladatnak s árverési határidőül 1912. évi március hó 7-ik napjának délutáni 3 órája Jeszenőz községbe, végrehajtást szenvedettek lakásához kitézetik s ahoz a venni szándékozók azzal hivatnak meg, hogy a fenti napon, órában és helyen, Kuhárszki Angella 200 korona tőke és járulékaiból álló követelése, valamint Horni György jeszenőzi lakos 400 kor. tőke s jár. álló követelése tekintetében is meg fog az árverés tartatni.

Kelt Varannón, a kir. járásbiróságnál, 1911. évi december hó 16-án.

Sztankó László,

kir. jb. irodatiszt,

mint kik. végrehajtó.

Levesek,

mártások,

főzelékek stb.



Csak a MAGGI névvel és a keresztcsillag védjeggyel valódi!

kitűnő, erőteljes ízt kapnak, ha azok elkészítéséhez

MAGGI ^{féle} husleves kockából

előállított húsvest használunk.

darabja 5 fill.

Csak a
minőség

révén lett
világhírű
a valódi

PALMA
kaucsuk-cipősarok

A higienikus
**Palma kaucsuk
ágybetét**
minősége
elsőrangú

Eladó gőzcséplőgépek.

Bérletem megszűnése folytán eladok egy Magyar államvasutak gépgyárában készült 10 lóerejű és egy 8 lóerejű

cséplőgarnitúrát

szalmakazalozókkal és tűzfecskendővel. Teljesen üzemképes, mind-egyikhez külön javításhoz való szerszámmal. Mindkettő 1910-ben lett nyomtatva.

Bővebb felvilágosítást ad alólírott tulajdonos Sátoraljauhelyben, Szécheny-tér 23.

Gutman Mór.

Szőlő-oltványok,

szőlővesszők és Gleditschia (élőkerítésnek alkalmas) csemeték beszerzésére legmelegebben ajánljuk a legjobb hírnévnek örvendő

SZÜCS SÁNDOR FIA

szőlőtelepét Bihardíószegen.

Ha a saját érdekét tartja szem előtt, úgy ne vegyen addig oltványt vagy vesszőt, míg a fenti cég nagy képes árjegyzékét nem kérte: ingyen és bérmentve. Ezen árjegyzék minden szőlőtirtokost érdekel hasznos tartalmánál fogva.

Olosó ár és pontos kiszolgálás.

Számtalan elismerő levél.

A t. érdeklődők a telep megtekintésére szívesen láttatnak.

734/1912. urb. szám.

Hirdetmény.

Vécse község részleges tagosítási ügyében a kir. törvényszék mint urbéri bíróság a tagosítási előmunkálatok megkezdésére Vécse községbe a község házához s onnan a helyszínére határnapul az 1912. évi április hó 13. (tizenhárom) napjának a megjelenés időpontjául e napnak d. e. 1/2 10 óráját kitűzi.

Az előmunkálatok foganatosításával Lábos Béla kir. törvényszéki bírót bizza meg.

A kitűzött határnapra a tagosító érdekeltséget a törvényes következmények terhe alatt megidéli.

Felhívja egyben a birtokrendezésre jogosított földmérőket, hogy azok, akik a kérdéses ügyben a földmérési teendők elvégzésére hajlandók, a szerződési pontozatok előterjesztésével ajánlataikat az eljárás foganatosításával megbízott törvényszéki bírósághoz, vagy az érdekeltelekhez küldjék be s nyilatkozzanak ajánlataikban arról is, hogy a földmérési teendőket milyen feltételekkel hajlandók elvégezni a 30/1909. I. M. sz. rendelet 80. §-a esetében is.

Sátoraljauhelyben, a kir. törvényszéknek 1912. évi február hó 17-ik napján tartott üléséből.

Karczag

jegyző.

Nagy butor-, szőnyeg- és függöny-raktár.

WINDT JAKAB

BUTORKERESKEDÉSE
Sátoraljauhely. Kazinczy-utca 3. szám.

Nagy raktár: háló-, ebédlő- és szalon szobákból, tölgy, kőris, dió, bükk, mahagoni és palisander fából készült fényezett faművészekben.

Egyedüli elárusítója a „Slavonia” keményfa butorgyár készítményeinek.
Vas- és rézbútor legjobb kivitelben.

KÉPEK, GYERMEKKOCSIK.
FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK, SZŐNYEGEK.

Mindennemű szőnyegek készítését bármely színben és nagyságban olcsón elvállalom.

Saját műhelyemben minden e szakba vágó munkák gyorsan s pontosan készíttetnek rajz és méret szerint is.

Vevő kívánságára egy helyben mint vidéken bármikor is díjtalanul szívesen megjelenek.

Vdiéki megrendeléseket pontosan eszközölöm.

Allandóan raktáron tartok:
Három rétü lószőr madracot, egy ágyba való 50 korona.
" " affrik " " " " 15 "

Elsőrendű zongorák gyári raktára.

Egy használt fordítható tekeasztal jó állapotban jutányos áron eladó.

Legolcsóbb butorbevásárlási forrás.

Millió euber használja

Köhögés

rekedtség, elnyalkásodás, hurut, köszvény és számarköhögés ellen,

a Kaiser-féle Mell-Caramellát

a „Három Fenyő” védjeggyel.

6050 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány orvosok és privát egyénektől tanúsítja a biztos eredményt.

Egy csomag ára 20 és 40 f.
Egy doboz 60 fillér.

Kapható: Hrabéczy Kálmán drogériájában, és Widder Gyula gyógyszer-tárjában Sátoraljauhely.

A főtőzsdébe elárusító kerestetik.

50 korona fizetéssel, 500 kor. óvadékkal

Méltóságos báró Waldbott Bassenheim Frigyes ur tolcsvai uradalma még a fedezetlenül levő 1500-2000 darab gönczi hordó szükségletének szállítására pályázatot hirdet.

Írásbeli ajánlatok az uradalmi számtartóság címére, Tolcsva küldendők.



Specialista

Cs. és kir. szabad. Keleti-féle

SÉRVKÖTŐK

pneumatikus gummi pelottával a legtekélyesebbek.

Kaskötők hölgyek és urak részére minden altesti betegség és lógó has ellen.

Gummi gőresér harisnyák.

Műlábakat és műkezeket amputáltak részére.

Zestegyenestítő járó- és támogató gépeket.

Mű- és támasztó fűzőket.

Egyenestartókat ferde-nőttek részére, valamint tartozó összes cikkeket készíti a technika legmodernebb elvvel szerint, legjutányosabb gyári árak mellett

KELETI J. cs. és kir. szabad. sérvkötők és testegyenestítő gépek gyára.

BUDAPEST, IV., Koronaheroeg-utca 17. vid.
Legújabb háromezernél több ábrával ellátott képes árjegyzék ingyen és bérmentve.
Alapítva 1878. Telefon 13-78



RETHY BÉLA
GYÓGYSZERÉSZ
PEMETEFŰ-CZUKORKA
BÉKÉSCSABAN
ÁRA 60 fillér.

Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a Rethy-féle pemetefű czukorkáknál

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan Rethy-félet kérjünk mivel sok hasznatlan utánzata van. Az eredetinek minden egyes darabkáján rajta van a „Rethy” név.

1 doboz ára 60 fill. Mindenütt kapható.

Csak RETHY-félet fogadjunk el!

SZŐLŐOLTVÁNYOK

Kiváló szép és gazdag gyökérezeti szokványminőségű fásoltványok a legjobb bor- és legszebb csemegefajokból, közöttük „Kreaca” (Bánáti Rizling) a legjobb és rendkívül bőtermő borsajt, és „Muscát Csabagyöngye”, a legfinomabb és legkorábban érő csemegefaj. Ezenkívül amerikai és európai sima és gyökéres szőlővesszők a legjutányosabb árak mellett eladók.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

ERZSÉBET SZŐLŐOLTVÁNYTELEP

Tulajdonos: SCHEMIDT MÁTYÁS
Bogács, (Tórontálmegye.)



MILL-TELEP Készít sok millió.

NAGYÖSZ.
KÖZÉPEUROPA LEGNAGYOBB SZŐLŐISKOLÁJA

Agyszék INGYEN

MEGHIVÓ.

A Tolcsvai Takarékpénztár

folyó évi márczius hó 11-én d. e. 10 órakor

tartja meg saját helyiségében

XLII-ik évi

rendes közgyűlését,melyre a t. részvényeseket tisztelettel meghívja
az igazgatóság.**Tárgysorozat:**

1. Jegyzőkönyvi hitelesítők kijelölése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság évi jelentése, az évi zárszámadás és tiszta nyereség felosztására vonatkozó javaslat előterjesztése s ennek alapján a felmentvény megadása.
3. Nyolcz igazgatósági tagnak megválasztása.
4. A netaláni indítványoknak az alapszabályok értelmében tárgyalása.

Tolcsva, 1912. február hó 21.

Figyelmeztetnek a t. részvényesek, hogy a közgyűlésen szavazati jogaikat csak azon esetben érvényesíthetik, ha az alapszabályok 17. §-a értelmében a közgyűlést megelőzőleg részvényeiket az igazgatóságnál letéteményezik.

18980/1911. urb. szám.

Hirdetmény.

A kir. törvényszék mint urbéri bíróság a girincai 73. számú tkjkv.-ben 78. hrzi szám alatt foglalt 52 hold 27 négyszögöl területet kitevő közös legelő felosztásának hitelesítése czéljából a 20326/1890. I. M. számú rendelet 5. és 46. §-ai értelmében az 1912. évi április hó 20-ik (huszadik) napjának d. e. 11 órájára Girincai községbe, a község házához helyszíni nyomozási eljárást tűz, annak foganatosításával Lábos Béla kir. tvszéki bírót megbizza.

A kitűzött határnapra a közös legelőre nézve jogosultakat oly hozzáadással idézi meg, hogy meg nem jelenésök az eljárás foganatosítását akadályozni nem fogja s hogy az eljárás további folyamán személyenkénti elvárása nélkül érdekeik képviselőtől gondoskodjanak.

Kelt Sátoraljaujhelyben, a kir. törvényszéknél 1912. évi február hó 17-ik napján.

Lábos Béla,
kir. tvszéki bíró.

Zálogház megnyitás!

A Kereskedők és Iparosok
Hitelszövetkezete Nyiregyháza
kézizálog-kölcsönintézetét
megnyitotta.

Kölcsönöket nyújt értékpapírokra, ékszerekre, arany- és ezüst tárgyakra és egyéb ipari készítményekre.

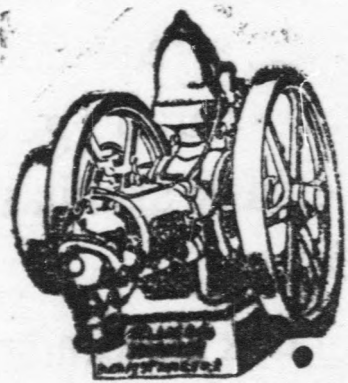
Raktárában iparosok és kereskedőktől árukat beraktároz és előnyös kölcsönöket nyújt.

Ajánlkozom

a tavaszi építkezések alkalmából
kazánfalazások, rabc- és
bárminemű **kőmives munkák**
elvégzésére.

Fuchs Gusztáv
kőmives vállalkozó,
Sátoraljaujhely, Andrassy-ut 17.

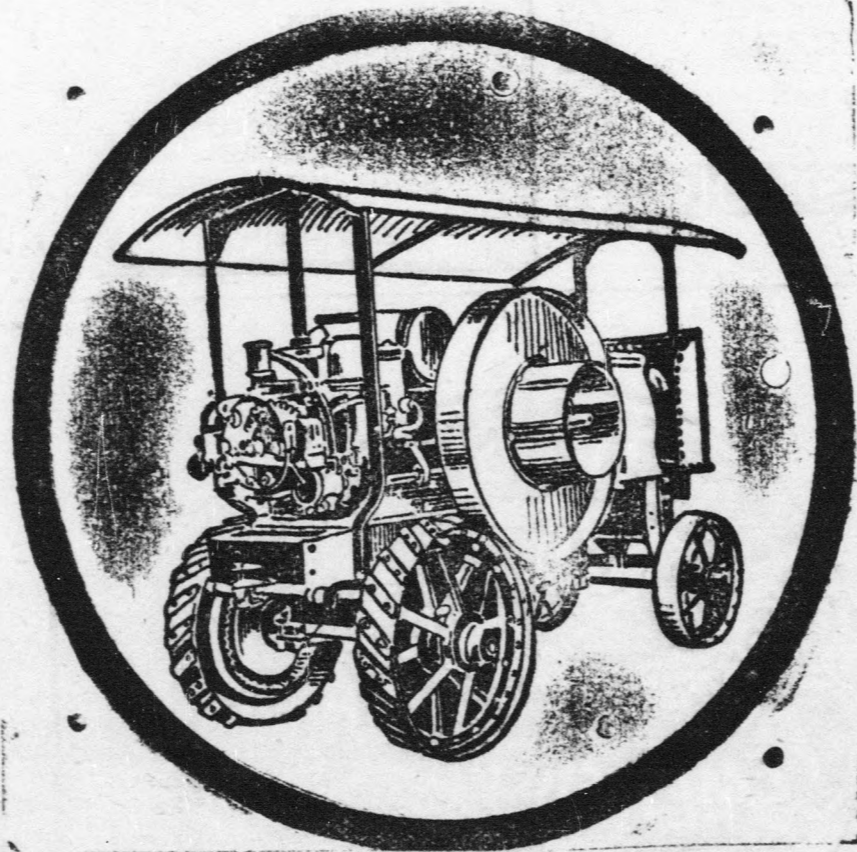
Nyersolaj-motor.



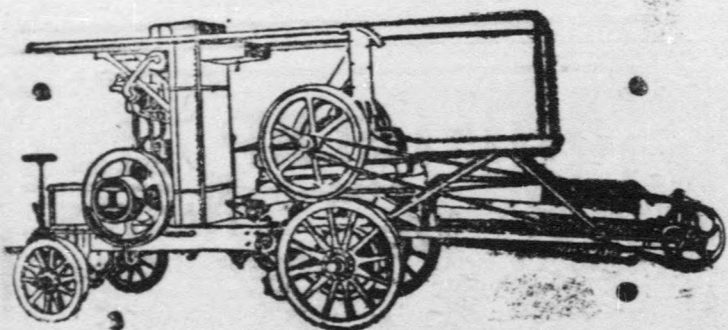
Kitűnik egyszerű kezelés, olcsó
és biztos üzem által.

mert a
legjobbak
és
legegyszerűbbek

Világhírűek

**Magánjáró-
motoraink**

Magánjáró kötőrő



az országuton magát vontatja és igen jól tör.
Kitűnő gyártmány.

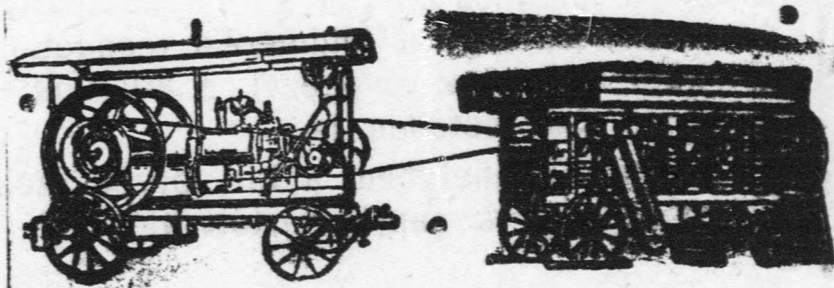
Mielőtt gépet vesz, nézze meg
gépkiállításunkat

Kellner és Schanzer

Budapest, V., Kálmán-utca 14.

==== **Megbízható ügynököket keresünk.** ====

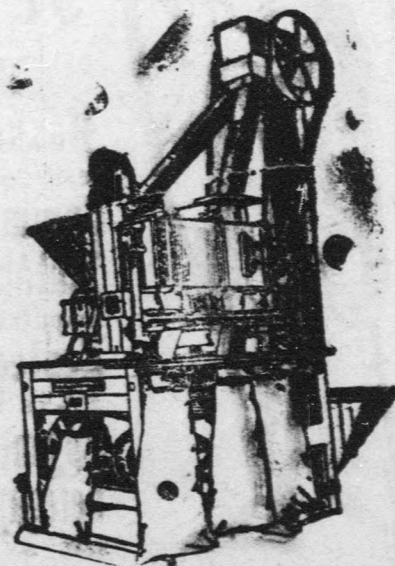
Gőz- és motor-cséplőkészletek



Elsőrendű gyártmány, üzeme olcsó,
kezelése egyszerű.

mert a
legolcsóbbak
és
üzemük biztos

Frabadalmazott
Malomjártat



igen czélszerűek, mert a malom-
jártattal együtt van sikszta szer-
kesztve. Kevés helyet foglal le,
alkalmas finom lisztre s darálásra

Ha „FORHIN“-nal permetez,



I-SZOR
kevesebb
a gond,
II-SZOR
kevesebb
a munka,
III-SZOR
kevesebb
a munkabér!

mert a „FORHIN“ a
sokszorta megjavított
BORDÓI KEVERÉK
kész állapotban!

Nagyon erősen tapad a nedves levélre is!

Bármily harminál permetezhet vele,
semmi üledéke nincs! Számtalan elis-
merő nyilatkozat!

Gyártjuk az eddig dr. Aschenbranté szabadalmát
képezett

Rézkénport és bordói port is.

Kérjen ingyen és bérmentve leírást a

FORHIN gyártól, Budapest,
VI., Vározi-út 93.

Modern könyvmda

(Litographia műintézet)

könyvkötészet és dobozgyár r. t.

Dávidházy Kálmán

DEBRECZEN, Fűvészkeret-utca 9. sz.

Ajánlja a legújabb találmányu
gyorsrajtóval felszerelt könyvmdai
készítményeit, u. m.:

Reklám nyomtatványokat
modern és színes kivitelben; **levél-
papír** és **üzleti nyomtatványokat**,
névjegyeket sima és dombornyom-
mással; **térképeket**, **hangjegyeket**
stb. stb. művészi kivitelben.

Mindenféle kiváló minőségű tavaszi ve-
tőmagvak:

ólomzárolt lóhere és luczerna mag,
ugyszintén

árpa, zab, bükköny és tavasz buza
jutányosan kapható

Reichard Mór és Fia cégnél

Sátorajaujhelyben.

Ugyanott egy jó karban levő olajos ten-
gelyű kocsijutányos áron eladó.

Kassai Jelzálogbank Rt. Áruosztálya

NAGYMIHÁLY.

Kényelmes lefizetés! Olcsó árak! Teljes szavatosság!

Mindennemű gazdasági és ipari gépek, benzin-
nyersolaj- és szivó gázmotorok, cséplő-
készletek, szalmakazalozók, eredeti ame-

rikai kéveköto és marokrakó **arató**

gépek, fűkaszaló gépek,

szénagyűjtők, tárcsás

boronák, tolokere-

kes és kanalas

vetőgépek, ekék,

boronák, szecs kavágók,

répavágók, járgányok, minden

fajtájú **kőszén, kovácsszén és koks,**

elsőrendű **tűzifa, nyersolaj motorhajtásra,**

gép-, motor- és hengerolaj, kenőanyagok,

gépszij, zsákok és ponyvák és mindenféle gazdasági

cikkek és vetőmagvak, továbbá:

SZALONNA és MŰTRÁGYA

eladásával is foglalkozunk és zemplénmegyei kizárólagos képviselői
vagyunk a

TERRENOL

szabadalmazott asbestementpala elsőrangú tetőfedőanyagának.

Felvilágosítással és árajánlatokkal készséggel szolgál a

KASSAI JELZÁLOGBANK RT. ÁRUOSZTÁLYA

Nagy Mihály (Zemplén megye.)

Állandó nagy raktár!

Pontos kiszolgálás!

Miskolczi Asztalosok

Butorcsarnok Szövetkezete

mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja

Telefon 238. sz. Főüzlet: Deák-utca 9. szám. Telefon 238. sz.

Kizárólag helybeli, szakképzett
asztalosok és kárposok – bi-
zottság által felülbírált – készít-
ményeit tartja raktáron.

Állandó butorkiállítás

a Rosenberg Gyula és Testvére
üzlete alatti helységben. Vétekö-
telezettség nélkül megtekinthető

== Irásbeli szavatosság az áru minőségéért. ==

Kleinmann és Klein

tölgy-, szerszámfa és mindenféle fenyő épületfák és deszkák raktára
Sátorajaujhely, Deák-utca 51. sz.

Telefon szám: 139.

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók
tölgyfa gerendák, szarufák, léczek, továbbá:

Kapu oszlopok 3 koronától 6 koronáig.

Kerítés oszlopok 90 fillértől 2 kor. 50 fillérig.

Ajánlunk kerékgyártóknak **szerszámfákat, keréktal-
pak és küllőket; nyírfa és bükkfa rudakat.**

Elvállalunk minden e szakmába vágó munkát, ugymint
háztetők teljes elkészítését bármely fedéssel; továbbá ké-
szítünk **padlózásokat, fakamarákat, kerítéseket és**
kapukat.

50 koronán felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre
a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

KLEINMANN és KLEIN.

A VILÁG-LEGJOBB
TEA



Az angol király szállítói.
Különlegesség:
"KINGDOM BLEND"
az angol királynak Five o'clock
teájából.



U.K. TEAS
UNITED TEA COMPANY
LONDON
KINGDOM



A walesi herceg szállítói.
AZ „U. K.” TEA
rendkívül kiadós és illatos.

Főraktar: Vilkovszky és Ióth, Bilanovits P. és Tsa és Grosz Somanal.

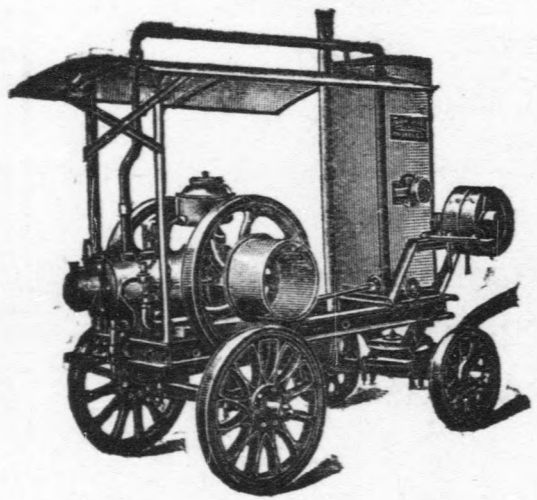
SZILÁGVI és DISKANT

motor-, gépgyár- és malomépítészete

MISKOLCZON.

Hofherr — Schrantz — Clayton — Shuttleworth
budapesti gépgyárak képviselősege.

Ajánlja saját gyártmányu, legujabb rendszerű
nyersolajlocomobil és motorait
benzinmotorokat, szivógáz- és Diesel-motorokat
mezőgazdasági és ipari célokra;



Hofherr — Schrantz —
Clayton — Shuttleworth

kitűnő cséplőgépeit,
talajművelő eszközeit
és egyéb
gazdasági gépeit
Modern
malomberendezéseket
vám és félmagas őrlésre!

Eke és vetőgépkatrészek, gőzeke-részek,
gőzekeköttelek, mindenféle gyártmányhoz
azonnal szállítanak.

Személyes látogatások, munkafelvételek, költségvetések és tervek ingyen
Képviselők magas jutalék mellett kerestetnek!

UNGHVÁRY JÓZSEF

SZŐLŐTELEPEN ÉS GYÜMÖLCSFA-ISKOLÁJÁBAN

CZEGLÉD (PESTMEGYE)

Nagyobb mennyiségű

nemes gyümölcsfa-

csemete, bogyógyümölcsök,
vadonok, kerti sövények,
sima és gyökeres szőlővesszők

stb. Kaphatók.

Tessék kimerítő árjegyzéket kérni!

Méltóságos báró Waldbott Bassenheim Frigyes ur tolcsvai uradalmában mintegy 30,000 darab 2 éves gyökeresített elsőminőségű Ripária Portalis-ültetvény kerül eladásra, mely ügyben bővebb felvilágosítással szívesen szolgál az uradalmi számtartóság Tolcsva.

Saját érdeke,

hogyan lehet legelőször megszerezni a szükséges eszközöket a legolcsóbban.

- Előnyei:**
1. Nem kell ismeretlen cégekhez fordulnia.
 2. Nem lesznek szétágazó kötelezettségei.
 3. Állandó összeköttetésnél pontos és reális kiszolgálást biztosít magának.
 4. Állandó összeköttetése mindig vigyázni fog önt vevőjének megtartani.

Saját érdeke, hogy csak elismert, előkelő céget tiszteljen meg bizalmával.
Aufrecht és Goldschmied utóda

Elek és Társa részv.-társ.

Budapest, IV., Károly-körút 10. szám.

Kaphatók kényelmes havi lefizetésre, állandó összeköttetésnél folyószámlára is.

1. A magyar és német irodalom összes termékei.
2. Képek.
3. Bőröndök és bőröndárak.
4. Férfi fehérneműk.
5. L. tesők.
6. Fényképezőeszközök, felszerelések.
7. Vadászfegyverek, pisztolyok, flóbertek.
8. Chinaezüstárak.
9. Csillár és petróleumlámpák.
10. Rézbutorok.
11. Szőnyegek.
12. Mindennemű hangszer.

Tulajdoni 12 osztályunk összes cikkével elsőrangú minőségűek és minden osztály cikkéről külön kimerítő árjegyzékkel rendelkezünk és a kívánt árjegyzéket ingyen és bérmentve küldjük.

Elvünk: Vevőnkörünk megtartása, pontos kiszolgálás, méltányos árak révén.

Minden felvilágosítással szívesen szolgálunk.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy **BLUM GÉZA** Szőnyeg és
butorraktár. függöny áruház.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-szobákhoz dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legujabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szimóna, Tilim és hollandi szőnyegek nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármely e szakba vágó munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálunk.